

Davi Alves Bezerra

Translator

daviipower@gmail.com ❖ Rio de Janeiro, RJ, Brazil

WORK EXPERIENCE

Babelcube

Mar. 2023

Freelancer Translator

- **Babelcube** is the platform to bring self-published authors and publishers together with freelance translators to create books in additional languages and sell them around the world.
- I translated a 16 pages recipe book.
- My job was to translate the book, clarifying doubts for my client, and proofreading it.

TED

Feb. 2023 –

Present

Volunteer Translator

- TED is dedicated to researching and sharing knowledge that matters through short talks and presentations. TED Talks are videos that present a great idea in 18 minutes or less. They're filmed at flagship TED conferences, independent TEDx events.
- I volunteered to translate and caption their videos on their own platform.
- I translated the video subtitles, ensuring that the timing and character limits were correct.

EDUCATION

Universidade Estácio de Sá

December, 2022

Bachelor's degree in Languages

Rio de Janeiro, RJ

Udemy Online School

2019

Introduction to Game Localization

Udemy Online School

2021

Office Package – Essential Microsoft Office

CERTIFICATIONS, SKILLS & INTERESTS

- **Certifications:** EF SET Certificate (Standard English test) – 74/100 C2 English Proficient Level
- **Skills:** Translation; transcription; subtitling; fluent in Brazilian Portuguese (mother language) and English; familiarized with CAT tools; familiarized with Aegisub and Subtitle Edit; strong understanding of grammar, syntax, and semantics; strong attention to detail and accuracy.
- **Interests:** Traveling; gaming; reading; watching old movie; building PCs; cooking.